**Phaåm 21: NOÙI ROÕ VEÀ MA TÖÔÙNG**

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Coøn coù caùc Boà-taùt môùi truï vaøo Ñaïi thöøa thaáy caùc thieän nam, thieän nöõ bò phi nhaân laøm meâ hoaëc, noùi raèng: “Neáu ñaõ ñöôïc Ñöùc Nhö Lai thoï kyù ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà thì ta nguyeän ñem oai löïc cuûa thaät ngöõ naøy laøm cho loaøi phi nhaân rôøi boû laùnh xa ñeå nhöõng thieän nam, thieän nöõ sôùm giaûi thoaùt söï meâ hoaëc aáy.” Vöøa döùt lôøi ma aùc kia lieàn aån mình ñeán choã Boà-taùt, ngaàm duøng ma löïc sai khieán phi nhaân laäp töùc rôøi khoûi, vì oai löïc cuûa ma aùc maïnh hôn phi nhaân neân phi nhaân khoâng theå laøm gì ñöôïc ñaønh boû ñi. Nhöng khi aáy, Boà-taùt khoâng bieát ñoù laø oai löïc cuûa ma chæ cho raèng mình ñaõ ñöôïc Phaät thoï kyù, ñaõ ñöùng vaøo haøng khoâng thoaùi chuyeån, vì lôøi nguyeän ñöôïc thaønh töïu. Nhöõng Boà- taùt khaùc chöa ñöôïc thoï kyù neân khoâng coù khaû naêng naøy. Do vaäy maø vò aáy sinh taâm taêng thöôïng maïn vaø caùc maïn khaùc. Bôûi kieâu maïn neân taêng tröôûng cao ngaïo. Vì cao ngaïo neân khinh cheâ, oaùn gheùt caùc Boà-taùt. Töï noùi: “Ñôøi tröôùc mình ñaõ ñöôïc Ñöùc Phaät thoï kyù, coøn nhöõng vò khaùc chöa ñöôïc thoï kyù.” Chính nhaân duyeân nhö vaäy, neân vò aáy caùch xa caùc trí cuûa Phaät nhö: Voâ thöôïng trí, Töï nhieân trí, Nhaát thieát trí, Nhaát thieát trí trí cho ñeán caùch xa ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà. Nhaân ñoù Boà-taùt khoâng thaân caän vôùi caùc Thieän tri thöùc, khoâng ñöôïc phaùp laønh höôùng daãn, maø bò caùc baïn aùc loâi keùo. Chính mình khoâng ñaày ñuû phöông tieän thieän xaûo maø taêng thöôïng maïn moãi luùc moät saâu naëng. Vì theá, neân bò ma aùc troùi buoäc khoâng theå giaûi thoaùt vaø seõ rôi vaøo moät trong hai nôi Thanh vaên hoaëc Duyeân giaùc.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi coù töôùng nhö theá laø môùi truï vaøo haøng Boà-taùt Ñaïi thöøa. Vì kieán

thöùc noâng caïn, neân khoâng thaân caän Thieän tri thöùc, khoâng ñöôïc söùc phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña hoä trì. Chæ vì moät chuùt taâm taêng thöôïng maïn maø ñeán noãi phaûi xa caùch quaû vò Voâ thöôïng Boà-ñeà. Tu-boà-ñeà neân bieát, ñoù cuõng goïi laø ma söï cuûa Boà-taùt.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Coù nhöõng ma aùc duøng nhaân duyeân danh töï laøm loaïn Ñaïi Boà- taùt. Nhaân duyeân danh töï, chính laø ma aùc hoùa ra caùc töôùng khaùc thöôøng ñeán beân Boà-taùt noùi: “Boà-taùt neân bieát cha meï cuûa oâng teân nhö vaäy, nhö vaäy. Ngoaøi ra nhöõng ngöôøi baø con hoï haøng vaø baïn beø thaân thuoäc cuûa oâng moãi ngöôøi ñeàu coù teân nhö theá, cho ñeán oâng baø noäi ngoaïi baûy ñôøi moãi ngöôøi ñeàu coù teân nhö vaäy. OÂng ôû phöông aáy, xöù aáy, thaønh aáy, nöôùc aáy, sinh chuûng toäc aáy, hoï aáy, taùnh nhu nhöôïc, taùnh cöông nghò, taùnh hôøi hôït, taùnh boàng boät, caên lanh lôïi, caên chaäm luït.” Ma aùc noùi heát moïi chuyeän moät löôïc, roài tieáp: “ÔÛ ñôøi tröôùc oâng ñaõ töøng tu taäp coâng ñöùc ñaàu ñaø, chính laø haïnh A-lan-na, thöôøng haønh khaát thöïc, maëc y phaán taûo, sau giôø aên khoâng uoáng nöôùc traùi caây, aên moät böõa giöõa ngaøy, thöôøng ngoài kieát giaø, chæ maëc bay, ôû röøng töû thi ngoài döôùi goác caây nôi goø ñaát troáng, aên ñuùng löôïng, thöôøng ngoài khoâng naèm, tu ñuû coâng ñöùc ñaàu ñaø nhö theá, ít noùi bieát ñuû xa laùnh nôi oàn aøo, khi noùi ra ñieàu gì ñeàu baèng lôøi töø hoøa deã meán, cho ñeán khoâng nhaän daàu xoa chaân, ñôøi tröôùc oâng tu caùc coâng ñöùc nhö theá, hieän taïi cuõng vaäy, hieåu phaùp, bieát phaùp, nhaát ñònh ñôøi tröôùc oâng ñaõ ñöôïc Phaät thoï kyù roài vaø ñaõ ñöôïc vaøo haøng khoâng thoaùi chuyeån. Vì oâng coù ñuû caùc töôùng coâng ñöùc nhö theá, neân bieát ñôøi tröôùc oâng ñaõ ñöôïc Ñöùc Phaät thoï kyù.” Khi nghe ñöôïc nhö theá, Boà-taùt lieàn nghó: “Ñôøi tröôùc ta ñaõ ñöôïc Ñöùc Phaät thoï kyù ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà, ñaõ ñöùng vaøo haøng khoâng thoaùi chuyeån. Nay chieáu theo lôøi noùi naøy, thì söï thaät ta coù thöïc haønh coâng ñöùc Ñaàu-ñaø nhö theá.” Ma aùc bieát ñöôïc yù nghó cuûa vò aáy roài, laïi hoùa ra caùc töôùng laï sai bieät nhö: Bí-soâ, Bí-soâ-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, Tröôûng giaû cho ñeán cha meï, anh em, baïn beø thaân thuoäc cuûa vò aáy, ngöôøi bieán hoùa aáy ñöùng tröôùc Boà-taùt noùi nhö vaày: “OÂng ñaõ ñöôïc Ñöùc Phaät trong quaù khöù thoï kyù ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà, vì oâng ñaõ ñuû coâng ñöùc töôùng maïo nhö theá.” Tu-boà-ñeà! Boà-taùt aáy, nghe

ngöôøi bieán hoùa noùi nhö theá nhöng khoâng hieåu bieát ñoù laø ma bieán hoùa ra, lieàn sinh taâm thöôïng maïn vaø caùc kieâu maïn khaùc, do taâm kieâu maïn neân taêng tröôûng cao ngaïo, vì cao ngaïo neân khinh deå, oaùn gheùt caùc Boà-taùt, töï noùi mình ñôøi tröôùc ñaõ ñöôïc Phaät thoï kyù, coøn nhöõng vieäc khaùc chöa ñöôïc thoï kyù. Chính nhaân duyeân naøy neân vò aáy caùch xa caùc trí cuûa Phaät nhö: Voâ thöôïng trí, Töï nhieân trí, Nhaát thieát trí, Nhaát thieát trí trí cho ñeán caùch xa ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà. Ñoái vôùi vieäc aáy, neáu Boà-taùt khoâng thaân caän Thieän tri thöùc, khoâng ñöôïc phaùp laønh höôùng daãn maø bò caùc baïn aùc loâi keùo. Chính mình khoâng coù ñuû phöông tieän thieän xaûo thì taâm taêng thöôïng maïn caøng saâu daøy. Boà-taùt aáy, seõ rôi moät trong hai nôi, Thanh vaên hoaëc Duyeân giaùc.

Tu-boà-ñeà! Ta ñaõ noùi tröôùc veà töôùng maïo chaân thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, nhöng Boà-taùt naøy khoâng theå laõnh hoäi, khoâng theå an truï, khoâng ñöôïc oai löïc Baùt- nhaõ ba-la-maät hoä trì, vì theá neân bò ma aùc troùi buoäc. Tu-boà-ñeà neân bieát! Ñoù cuõng goïi laø ma söï cuûa Boà-taùt.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Coù nhöõng ma aùc duøng nhaân duyeân danh töï laøm loaïn Ñaïi Boà- taùt, nhö: Coù luùc ma aùc hoùa laøm töôùng cuûa nhöõng Bí-soâ ñeán choã Boà-taùt noùi theá naøy: “Khi ñöôïc thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà oâng seõ coù danh hieäu nhö vaäy.” Danh töï maø Bí-soâ aáy noùi cho Boà-taùt thoûa nguyeän cho laø khi mình ñöôïc thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà ñuùng nhö vaäy. Vì Boà-taùt aáy khoâng coù trí tueä laïi khoâng ñuû phöông tieän thieän xaûo neân khi nghe lôøi noùi naøy lieàn nghó: “Bí-soâ naøy gioûi thay! OÂng noùi khi ta thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà coù danh hieäu hôïp vôùi lôøi nguyeän cuûa ta. Nay ta khoâng coøn nghi ngôø gì nöõa.” YÙ nghó cuûa Boà- taùt vöøa döùt. Bí-soâ do ma hoùa ra baûo: “OÂng neân tin maø tieáp nhaän.” Do nhaân duyeân ñoù neân bò ma aùc troùi buoäc, ma troùi buoäc neân sinh taêng thöôïng maïn vaø caùc kieâu maïn do kieâu maïn neân taêng tröôûng cao ngaïo, vì cao ngaïo neân khinh thöôøng, nhuïc maï caùc Boà-taùt khaùc cho mình ñaõ ñöôïc Phaät thuôû tröôùc thoï kyù, caùc Boà-taùt khaùc ñeàu chöa ñöôïc thoï kyù, vì theá neân caùch xa caùc trí tueä cuûa Phaät nhö: Voâ thöôïng trí, Töï nhieân trí, Nhaát thieát trí, Nhaát thieát trí trí cho ñeán xa Voâ thöôïng Boà-ñeà. Boà-taùt nhö theá neáu khoâng thaân caän Thieän tri thöùc, khoâng ñöôïc höôùng daãn baèng phaùp thieän, maø bò caùc baïn aùc loâi keùo, chính mình cuõng khoâng ñuû phöông tieän thieän xaûo thì taâm taêng thöôïng maïn moãi luùc moät saâu daøy. Boà-taùt aáy seõ rôi vaøo moät trong hai nôi Thanh vaên hoaëc Duyeân giaùc. Tu-boà-ñeà! Ta ñaõ noùi tröôùc veà töôùng maïo chaân thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, nhöng vò aáy khoâng theå laõnh hoäi, khoâng theå an truï vaø khoâng ñöôïc oai löïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña hoä trì, vì theá neân bò ma aùc troùi buoäc.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt aáy phaûi hoái caûi, xaû boû nhöõng kieâu maïn ñaõ noùi ôû tröôùc. Giaù nhö

Boà-taùt coù theå hoái caûi taâm aáy ñi nöõa thì cuõng coøn ôû maõi trong sinh töû. Veà sau, neáu gaëp ñöôïc Thieän tri thöùc höôùng daãn trôû veà vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì daàn daàn vò aáy coù theå ñeán vôùi Voâ thöôïng Boà-ñeà. Vì taâm Boà-taùt sinh caùc kieâu maïn toäi raát naëng. Ví nhö vò Bí-soâ phaïm moät trong boán toäi naëng caên baûn thì laø khoâng coøn Sa-moân Thích töû nöõa. Boà-taùt do nhaân duyeân danh töï neân taâm sinh caùc kieâu maïn, keát quaû toäi cuõng vaäy.

Tu-boà-ñeà! Ngoaøi boán toäi caên baûn naøy coøn coù naêm toäi voâ giaùn heát söùc naëng. Neáu Boà-taùt do nhaân duyeân danh töï maø sinh taâm kieâu maïn thì keát quaû maéc toäi caøng naëng hôn. Nhöng chính Boà-taùt aáy khoâng coù moät chuùt phöông tieän thieän xaûo naøo caû neân khoâng bieát ñuùng, roõ raøng veà ma söï. Tu-boà-ñeà, oâng neân bieát! Nhöõng ma aùc aáy hay duøng caùc yeáu ñieåm nhö vaäy, döïng leân caùc vieäc ma laøm loaïn caùc Ñaïi Boà-taùt. Ñoái vôùi vieäc naøy, Boà-taùt phaûi bieát ñeå roài xa laùnh.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo nhaøm chaùn nôi naùo nhieät, vui thích haïnh

xa lìa thì caùc ma aùc lieàn hoùa dò töôùng ñeán choã vò aáy noùi theá naøy: Neáu oâng muoán tu haïnh xa lìa thì neân ñeán nhöõng nôi nhö nuùi cao, döôùi ñaïi thoï, nôi thanh vaéng hoaëc nôi hoang daõ tu taäp nhö theá môùi goïi laø xa lìa ñích thaät. Haïnh xa lìa aáy, Ñöùc Phaät töøng khen ngôïi. Nhöng naøy Tu-boà-ñeà! Ta khoâng noùi caùc Ñaïi Boà-taùt ôû nôi nuùi cao, döôùi ñaïi thoï, nôi thanh vaéng, nôi hoang daõ laø vieãn ly chaân thaät.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhöõng Ñaïi Boà-taùt ôû nuùi cao, döôùi ñaïi thoï, nôi thanh vaéng, nôi hoang daõ khoâng goïi laø vieãn ly, vaäy thì töôùng naøo môùi goïi laø vieãn ly chaân thaät cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Ñöùc Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñaïi Boà-taùt naøo thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù phöông tieän thieän xaûo vì taát caû chuùng sinh tu haïnh ñaïi Töø bi, xa lìa taâm Thanh vaên, Duyeân giaùc, tuy soáng gaàn xoùm laøng nhöng vaãn goïi laø vieãn ly, hay ôû nuùi cao, döôùi ñaïi thoï, nôi thanh vaéng hoaëc nôi hoang daõ cuõng goïi laø vieãn ly. Tu-boà-ñeà! Nhöõng Ñaïi Boà-taùt naøo xa lìa taâm Thanh vaên, Duyeân giaùc ñoù laø chaân vieãn ly, vieãn ly nhö theá thì ta chaáp nhaän. Boà-taùt phaûi ngaøy ñeâm chuyeân caàn tu haïnh vieãn ly.

Tu-boà-ñeà! Giaù nhö ma aùc ñaõ khen ngôïi chæ coù Boà-taùt ôû nuùi cao, döôùi goác caây, nôi thanh vaéng, nôi hoang daõ môùi laø ngöôøi vieãn ly, maø vò aáy chæ xa lìa nhö theá chöù khoâng theå xa lìa taâm Thanh vaên, Duyeân giaùc, thì chaúng phaûi chaân thaät xa lìa, tuy tu Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhöng khoâng theå vieân maõn Nhaát thieát trí trí, neân bieát ñoù laø haïnh taïp loaïn, thaân, ngöõ, yù khoâng thanh tònh, khoâng coù trí tueä phöông tieän, khoâng coù haïnh ñaïi Bi. Do nôi ba nghieäp khoâng thanh tònh maø ôû gaàn xoùm laøng vôùi moïi ngöôøi roài sinh taâm khinh maïn.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt aáy soáng gaàn xoùm laøng nhöng chaúng phaûi haïnh taïp loaïn, vì vò aáy coù theå xa lìa taâm Thanh vaên, Duyeân giaùc, ba nghieäp ñeàu thanh tònh, coù trí tueä phöông tieän vaø ñaày ñuû haïnh ñaïi Bi, tuy gaàn tuï laïc nhöng vaãn laø chaân vieãn ly. Ñoái vôùi ngöôøi tu haïnh nhö theá maø laïi sinh taâm khinh maïn, neân bieát Boà-taùt aáy tuy ñöôïc caùc phaùp thieàn ñònh, giaûi thoaùt thaàn thoâng, trí tueä vaø chaùnh ñònh… nhöng cuõng khoâng ñuû phöông tieän thieän xaûo.

Tu-boà-ñeà! Tuy Boà-taùt ôû nôi thanh vaéng hay hoang daõ caùch haøng traêm do-tuaàn, traûi qua moät naêm, moät traêm naêm cho ñeán traêm ngaøn öùc naêm hay nhieàu hôn theá nöõa ñeå tu haïnh vieãn ly nhöng vaãn hoaøn toaøn khoâng coù lôïi ích. Nhö ta ñaõ noùi veà haïnh chaân vieãn ly maø hoï khoâng bieát, taâm khoâng an truï vöõng chaéc nôi Voâ thöôïng Boà-ñeà vaø khoâng coù phöông tieän thieän xaûo chæ cho raèng ôû nôi hoang vaéng laø chaân thaät vieãn ly. Ngöôøi caàu Phaät ñaïo tham ñaém choã ôû. Vieãn ly nhö theá thì ta khoâng chaáp thuaän, cuõng khoâng vui. Vì sao? Vì nhö ta ñaõ noùi trong haïnh vieãn ly, khoâng thaáy coù ngöôøi vieãn ly, môùi goïi laø chaân thaät vieãn ly.

Tu-boà-ñeà! Coøn coù nhöõng ma aùc thaáy ngöôøi ôû nôi thanh vaéng tu haïnh vieãn ly, lieàn ñeán nôi aáy, ôû khoâng trung noùi: “Laønh thay, laønh thay! Haïnh cuûa oâng ñang tu laø chaân thaät vieãn ly Ñöùc Nhö Lai khen ngôïi haïnh tu cuûa oâng vaø laøm cho oâng mau chöùng Voâ thöôïng Boà-ñeà.”

Boà-taùt naøy nghe tieáng khen ngôïi töø khoâng trung nhö theá roài rôøi boû caùc nôi thanh vaéng, hoang daõ ñi vaøo xoùm laøng, thaáy nhöõng Boà-taùt nhu hoøa thuaàn thieän, tu phaïm haïnh, ba nghieäp thanh tònh xa lìa taâm Thanh vaên, Duyeân giaùc, lieàn sinh khinh maïn noùi: “Caùc ngöôøi chính laø haïnh huyeân naùo, söï tu haønh cuûa caùc ngöôøi khoâng phaûi haïnh vieãn ly.”

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi ôû nôi yeân tónh aáy cho Boà-taùt tu haïnh vieãn ly laø haïnh huyeân naùo,

laáy haïnh huyeân naùo laøm haïnh vieãn ly, do toäi aùc aáy neân ñoái vôùi ngöôøi ñaùng cung kính thì khinh maïn, ngöôøi khoâng ñaùng cung kính nhöng laïi cung kính. Vì ngöôøi aáy nghó raèng: “Ta ôû nhöõng nôi thanh vaéng, hoang daõ… coù caùc phi nhaân quan taâm ñeán ta, giuùp ñôõ ta neân ñeán ñoù noùi: ‘OÂng veà soáng ôû tuï laïc ñi’, nhöng laøm sao coù phi nhaân ñeán hoä nieäm.” Do nghó nhö theá neân sinh taâm khinh maïn.

Tu-boà-ñeà neân bieát! Ngöôøi naøy chính laø Boà-taùt trong haøng Chieân-ñaø-la, trong haøng toäi aùc, trong haïnh oâ tröôïc, ñoù laø Boà-taùt hình töôïng, coøn goïi laø Taëc truï Sa-moân, laø Giaëc hình Sa-moân, laø phaùp baát tònh, laø haïng khoâng coù leã nghi, do töôùng naøy neân bieát ñoù laø haïng ngöôøi môùi phaùt taâm. Vì theá maø trôøi, ngöôøi trong theá gian ñeàu khoâng cung kính. Vì sao? Vì ta noùi ngöôøi aáy taêng thöôïng maïn. Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi haïng ngöôøi nhö theá, Ñaïi Boà-taùt khoâng neân thaân caän.

Tu-boà-ñeà! Coøn nhöõng Boà-taùt khoâng boû chuùng sinh meán moä Nhaát thieát trí, phaùt taâm vöõng chaéc veà Voâ thöôïng Boà-ñeà, muoán thaønh töïu Voâ thöôïng Boà-ñeà laøm lôïi ích taát caû chuùng sinh thì khoâng neân thaân caän nhöõng ngöôøi nhö tröôùc.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi caàu ñaïo Boà-ñeà, ñoái vôùi vieäc ma phaûi luoân caûnh giaùc, bieát roài neân traùnh xa, thöôøng sinh taâm nhaøm chaùn, kinh sôï ba coõi… chæ vì lôïi laïc chuùng sinh, höôùng daãn chuùng sinh veà con ñöôøng chaùnh, laøm cho chuùng sinh vieân maõn chaùnh quaû truï vaøo thaät taùnh vaø sinh taâm ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû ñoái vôùi chuùng sinh. Boà-taùt thöôøng xuyeân phaùt nguyeän nhö vaày: “Ta nguyeän moïi thôøi, moïi nôi traùnh xa taát caû ma söï aáy, neáu môùi phaùt sinh thì tröø dieät ngay.”

Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt luoân hoïc nhö vaäy, ñoù laø Boà-taùt coù Thaàn thoâng trí löïc.

Tu-boà-ñeà! OÂng neân bieát, taát caû nhöõng vieäc nhö vaäy ñeàu laø noùi caùc ma söï ñeå Ñaïi Boà-taùt caûnh giaùc maø xa lìa.

M